

RAVAS 1100

RAVAS
creating intelligence



Betriebsanleitung

Betriebsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Seite

1.	Der wiegende Handhubwagen	
1.1.	Inbetriebnahme	3
1.2.	Spannungsversorgung	3
1.2.1.	Spannungsversorgung für ein Standardsystem	3
1.2.2.	Spannungsversorgung für ein eichfähiges System	4
1.3.	Gebrauch	5
1.4.	Instandhaltung	6
1.5.	Mobiles Wiegesystem	6
2.	Die Tastatur des Indikators	7
3.	Funktionen des Indikators	
3.1.	Vor der Wiegung: Nullpunktkontrolle	9
3.2.	Bruttowiegung	9
3.3.	Nettowiegung: Tarieren per Knopfdruck	9
3.4.	Nettowiegung: Manuelle Taraeingabe	10
3.5.	Addition von Einzelwiegungen	12

RAVAS Europe BV

 Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Niederlande

 +31 418 515220
 www.ravas.com
 info@ravas.com

Bitte richten Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die Tatsache, dass dieses RAVAS Produkt zu 100% recycle bar ist, wenn die Beseitigung des Abfall ordnungsgemäß durchgeführt wird.
Mehr Informationen finden Sie auf unserer Internetseite www.ravas.com.



Rev. 20250127
Druckerfehler und Modelländerungen vorbehalten

1. Der wiegende Handhubwagen

1.1. Inbetriebnahme

Zur Aktivierung des Wiegesystems die Ein-/Aus-Taste (①) drücken.

Nach drei bis fünf Minuten haben die Elektronik und die Wiegezellen die Arbeitstemperatur erreicht. Vorher sind Abweichungen bis ca. 0,3% möglich.

Erst nach dem Nullabgleich sollten Lasten gehoben werden.

1.2. Spannungsversorgung

1.2.1 Spannungsversorgung für ein Standardsystem

Die Spannungsversorgung der Anzeige erfolgt über wechselbares 4 x 1.5V AA-Batterien in einem herausnehmbaren Batteriepack. Der Batteriepack ist leicht zugänglich, indem eine Schraube an der Seite der Anzeige gelöst wird (Foto 1a und 1b). Nachdem Sie den Clip entfernt haben, können Sie den Akku herausziehen (Foto 2).



Foto 1a



Foto 1b



Foto 2

Sobald die Spannung der Batterie zu niedrig ist, zeigt das Display ein „low bat“ Symbol an . Circa 1 bis 2 Minuten nach aufleuchten des „low bat“ Symbols, schaltet das Wiegesystem automatisch aus. Es ist sehr wichtig, die leere Batterie direkt mit einem Ladegerät aufzuladen.

Wenn Sie 4 x 1,2V NiMH-Akkus verwenden, beachten Sie bitte genau die Ladehinweise der Akkus, um deren Lebensdauer zu maximieren.

Wenn das System im Mehrschichtbetrieb eingesetzt wird oder mit Drucker ausgestattet ist, empfehlen wir eine zusätzliche Batterie.

1.2.2 Spannungsversorgung für ein eichfähiges System

(eichfähiges Systeme sind ab dem 1. Januar 2022 nicht mehr verfügbar)

Die Spannungsversorgung erfolgt über einen fest montierten Akku. Mit einem voll geladenen Akkumodul können Sie ca. 35 Stunden ohne Unterbrechung wiegen (System ohne Drucker).

Sobald die Spannung der Batterie zu niedrig ist, zeigt das Display ein „low bat“ Symbol an . Circa 1 bis 2 Minuten nach aufleuchten des „low bat“ Symbols, schaltet das Wiegesystem automatisch aus. Es ist sehr wichtig, die leere Batterie direkt mit dem gelieferten Ladegerät aufzuladen.

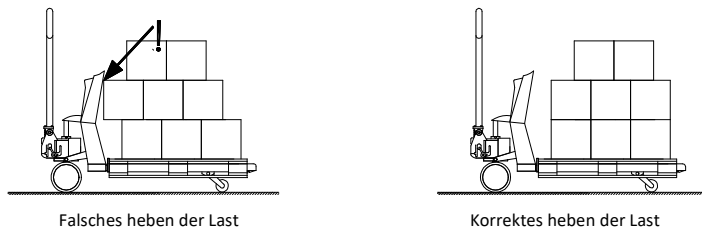
Um die Lebensdauer der Batterie zu maximieren, halten Sie sich bitte genau an die folgenden Anweisungen:

1. Schließen Sie das Ladekabel am System an.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Netzspannung 220-240VDC ein. Die rote LED am Ladegerätadapter leuchtet, um anzuzeigen, dass das Ladegerät den Akku auflädt. Beim Aufladen muss der Akku mindestens 6 Stunden geladen werden. Das verhindert einen Leistungsverlust des Akkus.
3. Ein leerer Akku ist nach ca. 6 Stunden vollständig aufgeladen. Wenn die rote LED erlischt, ist der Akku vollständig geladen. Eine Überlastung des Akkus ist nicht möglich, da das Ladegerät automatisch abschaltet.
4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts von der Netzspannung 220-240VDC ab.
5. Entfernen Sie sofort das Ladekabel vom System, nachdem Sie den Adapter des Ladegeräts herausgenommen haben,
6. Um einen nächsten Akku aufzuladen, beginnen Sie erneut bei Schritt 1.

Wenn das System im Mehrschichtbetrieb eingesetzt wird oder mit Drucker ausgestattet ist, empfehlen wir eine zusätzliche Batterie.

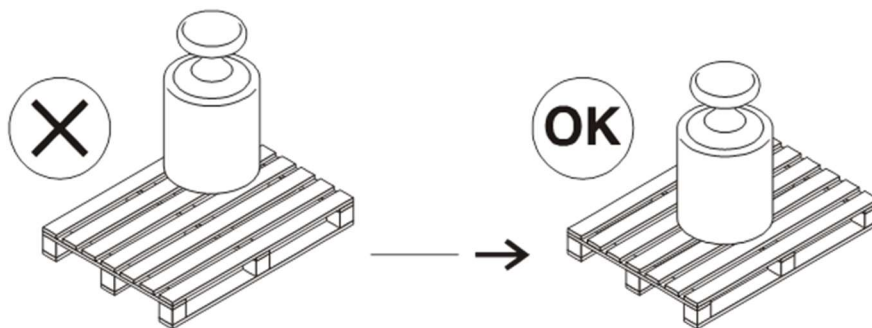
1.3. Gebrauch

Die Last muß frei gehoben werden, ohne das Gehäuse des Anzeigege­r­ätes oder andere Paletten zu berühren.

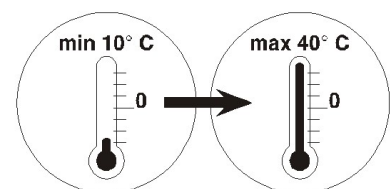


Die Genauigkeit des Wiegesystems ist ab einem Schiefstand von mehr als 2° um circa 0,1% pro Grad rückläufig. Dieser Effekt tritt auch bei Löchern und Unebenheiten auf. Ein glatter Boden ist optimal. Das System ist versehen mit einem elektronischen Neigungsschalter, bei Schiefstand > 2 Grad werden - - - in der Anzeige gezeigt.

Das optimal genaue Wiegeergebnis erhält man, wenn der Lastschwerpunkt zwischen den Gabeln liegt. Bei exzentrischer Belastung werden die Gabeln leicht gebogen und verdreht. Dies kann zu einer geringeren Genauigkeit führen. Bei eichfähigen Modellen wird bei exzentrischer Belastung oder Schiefstand, die die Genauigkeit beeinflussen, der Neigungsschalter aktiviert, der die Anzeige ausschaltet.



Temperaturbereich: Zwischen -10 und +40°C liegt die maximale Abweichung bei 0,1% des gewogenen Gewichtes. Außerhalb dieses Temperaturbereiches können Abweichungen bis zu 0,3% auftreten.



Weil sich Kondenswasser in der Elektronik bilden kann, sollten schnelle Temperaturänderungen vermieden werden. Die Waage sollte bei größeren Temperaturunterschieden zur Akklimatisierung abgeschaltet werden.

1.4. Instandhaltung

Für das Fahrgestell des mobilen Wiegesystems gelten die gleichen Instandhaltungsrichtlinien wie für einfache Handhubwagen. Erfahrungen haben uns gezeigt, dass das integrierte Wiegesystem noch funktioniert, auch wenn das Fahrgestell durch Überbelastung beschädigt ist.

Grundsätzlich gilt:

- Da die Lenkräder vorne montiert sind, ist es besser, den Handhubwagen zu ziehen als zu schieben.
- Wenn die Hebeeinrichtung nicht benutzt wird, soll der Handhebel auf Mittelstellung stehen. Die Lebensdauer der Dichtungen wird so verlängert.
- Das Wiegesystem entspricht der Schutznorm IP65. Das bedeutet, dass Staub und Feuchtigkeit, wie Regen oder ein Wasserstrahl aus allen Richtungen, die Funktion der Elektronik nicht beeinflussen werden. Hohe Druckstrahlen, besonders in Verbindung mit warmem Wasser oder Reinigungsmitteln, werden jedoch zum Eindringen von Feuchtigkeit führen. Dies wird die Funktion des Systems negativ beeinflussen. **Bei Edelstahlchassis sollten Sie niemals ein Chlorid haltiges Reinigungsmittel verwenden, da sich sonst braune Flecken auf dem Chassis bilden.**
- Am gesamten Wiegesystem dürfen Schweißarbeiten ausschließlich durch den Fachspezialisten ausgeführt werden, um Schäden an der Elektronik und den Wiegezellen zu vermeiden.
- Die Lager der Räder (außer Polyurethan) sowie die Gelenke im Bereich der Lastrollen sollten regelmäßig gereinigt und geschmiert werden.

1.5. Mobiles Wiegesystem

Ein mobiles Wiegesystem ist eine mobile Waage. Das bedeutet, dass sich der Besitzer dieses Systems realisiert, dass an diesem Wiegesysteme dieselbe Wartung erforderlich ist als an einer fest installierten Waagen.

Eine jährliche Wartung, durch eine autorisierte Serviceorganisation, wird empfohlen. Falls das Wiegesystem geeicht ist, muss man das Wiegesystem ebenfalls erneut eichen lassen, entsprechend den Bestimmungen des Landes, in welchem das Wiegesystem eingesetzt wird.

Falls Ihr Unternehmen ISO zertifiziert ist, kann es möglich sein, dass alle Messinstrumente öfter als 1 Mal im Jahr kontrolliert werden müssen (zum Beispiel pro Halbjahr oder pro Quartal). Um eine deutliche Übersicht zu erhalten, können Sie die untenstehende Wartungstabelle einfüllen.

INSPEKTIONSDATUM	FIRMENNAME	MONTEUR	UNTERSCHRIFT

Basierend auf diesen Empfehlungen sind wir davon überzeugt, dass Ihr mobiles Wiegesystem lange Zeit präzise und zuverlässig arbeiten wird.

2. Tastatur des Indikators



Frontansicht Indikator

Das Display

Mit den drei Indikatorbalken kann am Display abgelesen werden:

-   das Wiegesystem (inklusive Last) ist stabil
-  das angezeigte Gewicht hat einen negativen Wert
- NET**  der angezeigte Wert ist ein Nettogewicht

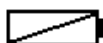
Die Display- Meldungen

In der Anzeige können folgende Meldungen erscheinen:

- | | |
|--------|--|
| HELP 1 | Das Wiegesystem ist überbelastet worden. |
| HELP 2 | Tarieren nicht möglich wegen negativem Bruttogewicht. |
| HELP 3 | Negatives Signal der Lastzellen auf den AD Wandler / Schiefstand. |
| HELP 4 | Es wurde ein zu hohes Taragewicht eingegeben. Drücken Sie nochmals die ↔PT - Taste um die HELP-Anzeige aufzuheben und geben Sie ein neues, geringeres Taragewicht ein. |
| HELP 5 | Speicher voll. |
| HELP 6 | Keine Verbindung zum Bluetooth®-Gerät (nur bei RF-Systemen). |
| HELP 7 | Das Signal der Lastzellen am AD-Wandler ist zu hoch. |
| HELP 8 | Schiefstand (nur bei RF-Systemen). |
| HELP 9 | Batterie-Ladeaufforderung zur Aufforderung Laden der Batterie (nur bei RF-Systemen). |

LO-BA Der Akkuladezustand (indikator) ist zu niedrig; der Akku muß geladen werden.

oder



Die Tasten

Jede Taste hat eine Betriebs- und Eingabefunktion.

	Betriebsfunktion	Eingabefunktion
	Nulleinstellung und automatische Tara	Bestätigen und Segment nach links
		
	Taraeingabe	Wert im blinkenden Segment senken
		
	Addieren	Wert im blinkenden Segment erhöhen
		
	Ein / Aus	Clear

Wichtig

Die Betätigung einer Taste wird nur akzeptiert, wenn die Last stabil ist (und das Segment "Last stabil" leuchtet). Funktionen werden vom Indikator nur dann ausgeführt, wenn die Last stabil ist.

Warnung

Falls das gewogene Gewicht das eingestellte Maximum überschreitet, zeigt die Anzeige: "HELP1". Zur Vermeidung von Schäden am Indikator oder an Wiegezellen entlasten Sie das Wiegesystem bitte sofort.

Schiefstand

Bei der geeichten Ausführung des Wiegesystems, zeigt die Anzeige bei einem Schiefstand größer als 2° nur Streifen. In diesem Fall muß das Wiegesystem auf einen ebenen Untergrund gestellt werden.

3. Funktionen des Indikators

3.1. Vor der Wiegung: Nullpunktkontrolle

Vor jeder Wiegung muß sichergestellt werden, dass das System unbelastet ist und frei steht. Der Indikator verfügt über eine automatische Nullkorrektur. Dies bedeutet, daß kleine Abweichungen des Nullpunktes automatisch korrigiert werden. Falls der Indikator den Nullpunkt nicht automatisch korrigiert, muss die Korrektur manuell durchgeführt werden, mit der Taste $\rightarrow 0/T \leftarrow$.

3.2. Bruttowiegung

Nach dem Anheben der Last gibt die Anzeige den Bruttowert des gewogenen Gewichtes an.

3.3. Nettowiegung: Tarieren per Knopfdruck

Der Indikator bietet die Möglichkeit, Taragewichte per Knopfdruck auf Null zu stellen. Auf diese Weise können Nettogewichtsveränderungen verfolgt werden. Nachdem austariert ist, fängt der Indikator wieder mit dem kleinsten Anzeigeschritt an.

- Anheben der Last.
- Taste $\rightarrow 0/T \leftarrow$ drücken.
 - ❑ Der Indikator steht auf Null.
 - ❑ Der Indikatorbalken "NET" leuchtet und gibt damit an, dass ein Taragewicht aktiv ist.
- Be- oder Endladen der Nettolast.
 - ❑ Der Nettowert des gewogenen Gewichtes wird auf dem Display angezeigt.
 - ❑ Beim Endladen ist dies ein negativer Wert.
- Durch Ausführung einer Nullkorrektur in unbeladenem Zustand kehrt das System in den Standard-Wiegemodus zurück.

3.4. Nettowiegung: manuelle Tara Eingabe

Ein Taragewicht kann immer, dass heißt im beladenen und unbeladenen Zustand eingegeben werden. Für höhere Genauigkeit kann ein Taragewicht mit höherer Auflösung eingegeben werden, unabhängig von der Größe des Gewichtes und von den Anzeigeschritten des Indikators.

Ein Taragewicht, das größer ist als der sogenannten MAX1 des Wiegesystems, wird vom Indikator nicht akzeptiert. MAX1 ist der maximale Wert des Gewichtes im ersten Intervall der Mehrbereichsanzeige; in der Standard-Ausführung sind das 200 kg. Wenn ein größerer Wert eingegeben worden ist, zeigt das Display "HELP4". Das Betätigen der Taste $\leftrightarrow$ PT löscht diese HELP-Anzeige.

- Taste $\leftrightarrow$ PT drücken.
 - ❑ Der zuletzt benutzte Tarawert erscheint.
 - ❑ Das Segment auf der rechten Seite blinkt.
- Drei Sekunden lang die Taste ENTER (↵) drücken, falls der gezeigte Tarawert nochmals benutzt wird.

Oder

- Taste $\leftrightarrow$ PT drücken.
- Taste Ziffer aufwärts $\wedge$ oder abwärts $\vee$ drücken, bis die blinkende Zahl den gewünschte Wert hat.
- Taste ENTER (↵) drücken zum Wechsel auf das nächste Segment.
- Diese Bedienung wiederholen, bis die Anzeige den gewünschten Tarawert anzeigt.

- Um das Taragewicht zu aktivieren (*aber nicht zum Speichern*): drei Sekunden lang Taste ENTER (↵) drücken, zur Bestätigung des Wertes.
 - ❑ Das Taragewicht ist aktiviert.
 - ❑ "NET" wird angezeigt.
 - ❑ Wenn das System in diesem Moment beladen ist, erscheint der Nettowert des gewogenen Gewichtes in der Anzeige.
 - ❑ Wenn das System unbeladen ist, zeigt die Anzeige den eingegebenen Tarawert negativ an.
 - ❑ Der eingegebene Wert bleibt aktiv, bis das Wiegesystem ausgeschaltet wird, ein neues Taragewicht eingegeben wird, eine neue Last austariert wird, oder wenn eine neue Nulleinstellung erfolgt:
 - Das Wiegesystem ist beladen: für zwei Sekunden die Taste $\leftrightarrow$ PT drücken. Der Tarawert wird jetzt auf Null gestellt und das System kehrt in den Standard-Wiegemodus zurück.

Oder

- Das Wiegesystem ist unbeladen: Taste $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$ drücken. Eine Nullkorrektur wird ausgeführt und das System kehrt in den Standard-Wiegemodus zurück.

- Um das Taragewicht zu aktivieren *und zu speichern*: alle Segmente mittels ENTER (↵) bestätigen.
 - ❑ Das Taragewicht ist aktiviert und wird gespeichert.
 - ❑ "NET" wird angezeigt.
 - ❑ Wenn das System in diesem Moment beladen ist, erscheint der Nettowert des gewogenen Gewichtes in der Anzeige.
 - ❑ Wenn das System unbeladen ist, gibt die Anzeige den eingegebenen Tarawert negativ an.
 - ❑ Der eingegebene Wert bleibt aktiv, auch wenn das System ausgeschaltet worden ist, bis ein neues Taragewicht eingegeben wird, eine neue Last austariert wird oder wenn eine neue Nulleinstellung erfolgt.
 - Das Wiegesystem ist beladen: für zwei Sekunden die Taste ⇄PT drücken. Der Tarawert wird jetzt auf Null gestellt und das System kehrt in den Standard-Wiegemodus zurück.
- Oder**
 - Das Wiegesystem ist unbeladen: Taste →0/T← drücken. Eine Nullkorrektur wird ausgeführt und das System kehrt in den Standard-Wiegemodus zurück.

3.5. Addition von Einzelwiegungen

Der Indikator bietet die Möglichkeit, Wiegunen zu addieren und das Gesamtgewicht anzuzeigen. Wenn ein Taragewicht aktiv ist, wird automatisch das Nettogewicht zusammengezählt.

- Das System mit der zu addierenden Last beladen.
- Taste Σ drücken, um das gewogene Gewicht dem Speicher zuzufügen.
 - ❑ Der angezeigte Wert wird gespeichert und zugleich in den Summen-Speicher addiert.
 - ❑ Das Display zeigt abwechselnd die fortlaufende Nummer (Anzahl der Wiegunen) und den Gesamtwert (Summenspeicher).
 - ❑ Wenn das System mit einem Drucker ausgerüstet ist, wird der angezeigte Wert gleichzeitig ausgedruckt.
 - ❑ Nach einigen Sekunden kehrt das System automatisch in den Standard-Wiegemodus zurück.

Oder

- Drei Sekunden Taste Σ drücken, um das bisher berechnete Gesamtgewicht abzulesen.
 - ❑ Das Display zeigt abwechselnd die fortlaufende Nummer (Anzahl Wiegunen) und den Gesamtwert an.
 - ❑ Nach einigen Sekunden kehrt das System automatisch in den Standard-Wiegemodus zurück.
- Während der Anzeige des Gesamtwertes kann der Speicher gelöscht werden, durch Drücken der Taste Σ .
 - ❑ Ein Gesamtausdruck erfolgt (bei Option Drucker).
 - ❑ Das Display zeigt die Folgenummer 00 und den Ausgangswert 0.0 kg an.
 - ❑ Das System kehrt automatisch in den Standard-Wiegemodus zurück.